



Episodio 198

(Previamente en Hand aufs Herz)

Bea: ¿En verdad quieres que suba al área de la piscina contigo?

Ben: ¡Sí! Pero no tienes las agallas.

Ben: ¡Rápido, rápido, rápido!

Bea: ¿Ahora qué?

Ben: Que conste, viniste por tu propia voluntad.

Bea asiente

Bea: Mira, una estrella fugaz.

Ben cierra los ojos y silenciosamente mueve sus labios.

Ben: El deseo más maravilloso de mi vida.

Se empiezan a besar

(Introducción)

[En la piscina, en el techo]

Ben y Bea se están besando cuando un guardia de seguridad aparece haciendo sus rondas.

Guardia de seguridad al perro: ¿Qué pasa allí? ¿Encontraste algo?

¿Hay alguien allí?

Ahora vamos. Fueron las ardillas de nuevo. ¡Afrodita! *(nombre del perro)*

Bea: ¿Afrodita?

Ben: Eso estuvo cerca.

Bea: Mi corazón esta latiendo como loco. Quizá deberíamos aprovechar la oportunidad e... irnos.

Ben: También podríamos usar la oportunidad y continuar donde lo dejamos.

Bea: ¿Vienes?

[Fuera de la cerca]

Bea: Gracias. Te lo he dicho. Cada vez que hago algo prohibido, hay problemas.

Ben: Oh vamos. No hemos sido mordidos o arrestados. Fue un éxito completo.

Bea: Quien nombra a su perro guardián Afrodita, ¿por el amor de Dios?

Ben: Bueno, vive a la altura de su nombre. Ella nos juntó.

Bea: Ben...fue una bonita tarde.

Ben: ¿Pero?

Bea: Sabes que no podemos hacer esto.

Ben: Creo que he bloqueado eso.

Bea: No podemos estar juntos.

Ben: Pero tú quieres que lo estemos tanto como yo.

Bea: Vamos. Te llevare a casa.



[La casa de los Bergmann, la cocina]

Emma sentada en el mostrador, comiendo yogur. Jenny esta lavando uvas, luego camina hacia Emma con ellas. Moja una uva en el yogur y molesta a Emma con ella, dejando yogur en la nariz y mejilla de Emma.

Emma: Ahora estoy... cubierta de yogur.

Jenny: Entonces supongo que tendremos que ir a ducharnos, ¿huh?

Emma: Creo que tendremos que limpiar primero aquí.

Ambas: Nooooo. Despueeeees.

Alguien aclara su garganta.

Ben: Uh huhm... no dejen que las moleste.

Jenny: Pensé que estarías más tiempo fuera.

Ben: Pequeños problemas de comunicación con Afrodita.

Jenny: ¿Afrodita?

Emma: Diosa Griega del Amor.

Jenny: ¿Se supone que debo entender esto?

Ben: No, no importa. Parece que estaban teniendo una buena noche.

Jenny: Uh, si. La tenemos.

Ben: Uh, si...diviértanse mucho ustedes dos.

[Apartamento Vogel]

Piet: Hola.

Bea: Hola.

Piet: ¿Qué estás haciendo?

Bea: Estoy tomando.

Piet: Yo también.

Piet: ¿Todo bien contigo?

Bea: Seguro.

Piet: No lo sé, te ves diferente.

Bea: ¿Diferente?

Piet: Sí. Feliz. Estás radiante.

Bea: Es genial que esto aparentemente sea tan inusual.

Piet: ¿Eres feliz?

Bea: Eso creo... Sí, soy feliz.

Piet: Okay. ¿Por qué?

Bea: Irrumpí en una piscina al aire libre, hoy.

Piet: ¿Tu?

Bea: Sí. ¿Por qué no?

Piet: La pregunta no debería ser ¿por qué no, pero por qué?

Bea: Porque estaba cerrada, es prohibido y es divertido.

Piet: ¿Quién eres tú y qué has hecho con mi hermana?

Bea: Vamos ahora, ¿es eso tan inusual?

Piet: Bueno, quiero decir, tienes una consciencia culpable si se supone que debe traer un folleto de la ferretería.

Bea: Oh, vamos.



Piet: Me alegro por ti. Así que no importa lo que estaba buscando en esta piscina, parece que lo has encontrado. Yo no te he visto tan feliz desde hace semanas. Realmente deberías ir a nadar con mayor frecuencia. Bueno, parece que para tu bien. Buenas noches.

Bea: Noches.

[Villa Bergmann, mesa del desayuno]

Stefan encuentra una uva.

Stefan: Oh, ¿la vendimia?

Jenny: No, solamente nos dio algo de hambre anoche.

Stefan: Ah sí, eso explica todo.

Jenny: Pero hoy, no te vamos a molestar. Vamos a ir de fiesta.

Stefan: Eso está bien. Yo tampoco estaré aquí el fin de semana.

Ben: ¿Qué estarás haciendo?

Stefan: Vacaciones cortas.

Ben: ¿Dónde?

Stefan: Mónaco.

Jenny: ¿Solo?

Stefan: Nooo.

Jenny: ¿Y quién es la mujer afortunada?

Stefan: Lo siento, pero mi pozo de respuestas se ha secado por hoy.

Jenny: Aha.

Stefan: ¿Cuáles son tus planes?

Ben: No tengo ninguno.

Stefan: Ben, en verdad deberías conseguirte una novia, de nuevo.

Ben: Sí, me tengo que ir.

Stefan: Te puedo pasar dejando a la escuela. Tengo que hablar de algo con tu directora.

Ben: No, gracias. Tomare la bicicleta.

[Pestalozzi]

Helena: Sta. Vogel, buenos días.

Bea: Buenos días.

Helena: ¿No durmió bien?

Bea: No. No lo suficiente. No tengo tiempo.

Helena: Parece que está disfrutando su vida como soltera.

Bea: ¿Por qué dices eso?

Helena: Te ves tan alegre y jovial. Internamente quiero decir. Pero me alegra que tu ruptura con Michael no parezca molestarte.

Bea: Estoy sobreviviendo, gracias. ¿Qué hay contigo?

Helena: ¿Yo?

Bea: Sí, tu. Pareces estar tan amargada. Internamente. Uno podría pensar que estabas decepcionada de que Michael no te dijera sobre nuestra ruptura.

Helena: No fue para nada necesario que lo mencionara. Tu ruptura con Michael ya había sido hace tiempo.

Bea: Que lastima que todavía no te haga ningún bien. Buen día.



[Pestalozzi, auditorio]

Timo: Hola... Buenos días.

Ben: Sólo pensé que no querían esperar a que a la silla de ruedas de Timo le crecieran alas y volara por las escaleras hasta el auditorio.

Timo: Pssshhhhttt.

Luzi: Bodo y yo hemos pensado en algo... decidimos que la reconstrucción debe ser acelerada un poco.

Caro: Como se menciona en el folleto: "Hágalo usted mismo: ¿Cómo construir una rampa para silla de ruedas?"

Luzi: Hahaha... muy graciosa Caro... La escuela está bloqueando esto, ya que la reconstrucción viene con muchos impedimentos.

Bodo: Y eso cuesta un buen paquete...

Luzi: Es por eso que fuimos a la secretaria a primera hora de la mañana y presentamos una solicitud.

Jenny: ¿Otro día de acción? Bien.

Luzi: ¡Un concierto!

Caro: Wow, ¡se está poniendo aun mejor! ¡Nos estamos bailando una rampa para sillas de ruedas!

Emma: Caro, como recordatorio... nadie te está obligando a que estés aquí.

Caro: Lamento enfrentarte con la realidad... pero nadie va a pagar para verte a ti.

Luzi: Sin ti, quizá. Vamos a hacer un concierto de caridad.

Caro: ¿Este va a ser uno de esos toques de caridad da tanto como quieras?

Bodo: De ninguna manera, va a ser todo un negocio, vamos a cobrar la entrada, ¡por supuesto!

Ben: Algo de dinero extra de la caridad no le cae mal a nadie.

Jenny: Gran idea.

Luzi: No sé exactamente cuánto en realidad haríamos con esto... ¡pero es una señal de que queremos ayudar!

Bea: Buenos días. Ben, ¿qué estás haciendo aquí?

Timo: El me ayudo a subir las gradas.

Bea: Gracias. Estoy tarde, lo siento, ¿quieren empezar?

Ben: Una pregunta

Bea: ¿Si?

Ben: Me gustaría unirme de nuevo. Es decir, con el STAG aquí.

[En la oficina de Helena]

Ms Jäger: Sra. Schmidt-Heisig. Si tiene un momento...

Helena: Sra. Jäger. ¿Por favor podría acostumbrarse a tocar antes de irrumpir aquí?

Ms Jäger: Lo siento pero se trata de una importante solicitud de dos estudiantes.

Ms Krawczyk: Sr. Wilhelmsen y Luzi Beschenko. Ambos son miembros del Stag.

Helena: Gracias, lo sé.

Ms Jäger: Si y ellos tuvieron una idea realmente genial. Aquí véalo.

Helena: ¿La solicitud para un concierto benéfico?

Ms Jäger: Si, exactamente. Quiere reunir dinero con eso.

Helena: ¿Y sospecho que este proyecto está bajo el patrocinio de nuestra estimada colega la Sta. Vogel?

Ms Krawczyk: No, esta fue una iniciativa de los estudiantes.

Helena: Esta bien. ¿Y para que quieren coleccionar ellos el dinero?

Ms Jäger: Para la reconstrucciones para Timo Özgül.



Ms Krawczyk: El STAG quiere apoyar a la escuela financieramente. Para las instalaciones de discapacitados.

Helena: La determinación de esta gente joven es realmente impresionante.

Ms Karwcyk: Sobre todo, se nos exhorta a apoyar a los estudiantes.

Ms Jäger: Exactamente. ¿No es eso genial? Tendrá que firmar la solicitud aquí.

Helena: No me van a creer lo mucho que me gustaría firmar esta solicitud. Pero tengo miedo de enviar las señales incorrectas.

Ms Krawczyk: ¿Soportando la propia iniciativa de los estudiantes? ¿Qué podría estar mal con eso?

Helena: Podría crear falsas esperanzas. Ninguno de ustedes parece tener idea de lo caras que son esas modificaciones. Un concierto de beneficencia es solamente una gota en el balde.

Ms Jäger: Pero el STAG ya ha sido muy exitoso.

Ms Krawczyk: Por lo menos de a los estudiantes una oportunidad.

Helena: No me opondré. Pero no me digan después que no se los advertí.

Helena firma la solicitud.

[Auditorio]

Luzi: Entonces, ¿qué piensas?

Bea: Me gusta la idea. Y mientras más rápido la escuela sea accesible para sillas de ruedas, mejor será para Timo.

Bodo: Genial, entonces solo tenemos que decidirnos por una fecha.

Timo: Y que canciones cantar.

Jenny: Bueno, vamos a tomar algo de repertorio actual.

Emma: Y Luzi puedo cantar una canción ella sola.

Caro: ¡¿Por qué ella?!

Emma: Porque de todos nosotros tiene la mejor voz.

Caro: Y el menor tiempo para ensayar.

Emma: ¿Por qué?

Caro: ¡¿Por qué está empezando su carrera como solista?!

Jenny: Y es por eso que está cantando todo el tiempo y es por eso que ella tiene la mejor rutina ahora.

Ben: Nada ha cambiado.

Timo: Actualmente estoy bailando poco menos, pero por lo demás todo es igual, tienes razón. Y yo creo que es genial, que estés de vuelta con nosotros.

Bea: Espera un segundo. No es tan fácil. Si en verdad queremos dar un concierto, necesitamos practicar muy duro. Ben ni siquiera sabe las canciones.

Ben: Estaría dispuesto a tomar algunas lecciones privadas contigo.

Bea: Quizá debes preguntar de nuevo después del concierto. Si aun estas interesado entonces.

Jenny: Podemos practicar primero con Ben. Entonces veremos si está listo o no.

Timo: Si y yo le enseñare como bailar.

[En Raumzeit Records]

Luzi: Todo esto está destinado a ser un concierto de beneficencia y todos los ingresos van directamente a la escuela.

Frank: Por mi está bien, mientras no estés actuando bajo tu nombre.

Luzi: No lo hare.

Frank: Y no hay presentaciones en solitario.



Luzi: Okay.

Frank: Bien, entonces deberíamos regresar al trabajo porque en realidad necesitamos una canción.

Luzi: Ahmm, con relación a la canción...

Frank: ¿Qué?

Luzi: Compuse algo por mí misma.

Frank: Genial. Creo que eso es genial... pero... Luzi... al principio necesitamos algo profesional. Si eres exitosa en el mercado allá afuera, si la gente te ama, podríamos tratar de experimentar un poco y quizá usar una canción escrita por ti. ¿Okay?

Luzi: Seguro.

Frank: Bien.

Miriam entra a la oficina de Frank

Miriam: Permiso, Marco está esperando en el estudio de grabación.

Frank: Ya vamos.

Miriam: Bien.

Miriam sale de la oficina

Frank: Luzi. Las personas con las que estás trabajando ahora son los mejores. ¿Está bien?

Luzi está en el estudio de grabación y canta algunas canciones de diferentes compositores. (Sonando en el fondo Pink con Funhouse).

[En la residencia Bergmann]

Bea sube las escaleras.

Ben: Hola.

Bea: Hola. ¿Podemos hablar?

Ben: Seguro. Ven arriba. Nadie está aquí. No nos molestaran.

Bea: Ben, no puedes hacer eso.

Ben: ¿Qué no puedo hacer?

Bea: No puedes regresar a AG y ser parte del grupo otra vez.

Ben: ¿Por qué no?

Bea: Porque para ti no es acerca de AG.

Ben: ¿Entonces acerca de qué es?

Bea: Yo.

Ben: Eso es correcto. ¿Qué? No te voy a besar frente a toda la pandilla, lo prometo.

Bea: Me alegra eso.

Ben: ¿Qué es exactamente lo que te molestaría acerca de nosotros viéndonos en los ensayos?

Bea: Simplemente no funcionara. Tu perturbarías todo y... yo no podría concentrarme si tu estuvieras allí. Si estuvieras de regreso en AG, entonces tocarías de nuevo el piano y... cantarías.

Ben: Y bailarías.

Bea: Te moverías... y me verías como lo estás haciendo ahora.

Ben: Bea, ¿de qué tienes miedo?

Bea: De que me volveré a enamorar de ti. Y que querré besarte en frente de todos.

Ben y Bea se besan.

[Estacionamiento de Pestalozzi]

Stefan: *(en el teléfono)* Si, eso está bien. Nos veremos mañana.

Helena: Finalmente es el fin de semana. Es bueno saber que no vas a sugerir reconstruir toda la escuela debido a un solo estudiante en silla de ruedas. ¿Qué pasa?



Helena: ¿Por qué no?

Stefan: Tengo que ir a Hamburgo. Uno de nuestros mayores clientes está amenazando con retirar su inversión.

Helena: Y por supuesto tú eres el único que puede prevenir eso.

Stefan: Si. Desafortunadamente.

Helena: Genial. En verdad estaba ansiosa por este fin de semana.

Stefan: Si quieres puedes venir conmigo.

Helena: ¿Y pasar todo el día en una habitación de hotel?

Stefan: Entonces hagamos algo ahora. Aun tenemos toda la noche.

Helena: ¿Qué se supone que haga con eso?

Stefan: Tengo una idea. Vamos, entra al auto.

[En la residencia Bergmann]

Ben y Bea se están besando en la sala.

Bea: No debemos hacer esto.

Ben: ¿No debemos?

Bea: No.

Ben: ¿Por qué está prohibido?

Bea: Porque en realidad es prohibido.

Ben: ¿Peor que irrumpir en una piscina?

Bea: Mucho peor.

Bea: Alguien podría entrar.

Ben: Nadie está aquí. Tenemos todo el fin de semana.

[En Raumzeit Records]

Luzi está en el estudio de grabación y está cantando una canción escrita por ella misma.

Frank entra al estudio y la escucha cantar.

Frank: Luzi, ¿Quién escribió esa canción? Por favor no me digas, ¿Marco?

Luzi: No.

Frank: ¿Quién?

Luzi: Yo.

[Frente a la residencia Bergmann]

Helena: ¿Esta es tu compensación por un hotel de 5 estrellas en Múnaco?

Stefan: Lo importante aquí es la calidad del servicio.

Ben y Bea están besándose en el sillón de la sala.

Helena: El servicio en verdad debe tener mucho que ofrecer.

Stefan: Hay servicio de habitación, masajes de spa. Todo lo que tu corazón desea.

Ben y Bea en el sofá.

Stefan entra a la sala donde están Ben y Bea.